

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 25 (1963)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

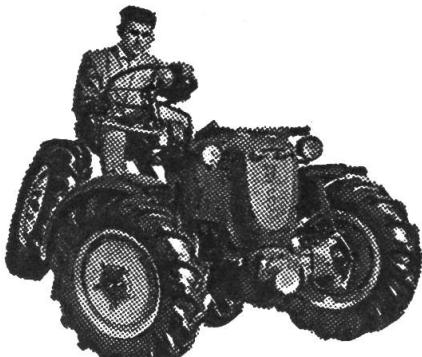
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Motrac

«MT-TEM-TTA», welterste, teilbare, einzige wirkliche Kombinations-Landwirtschafts-Arbeitsmaschine:

4 vollwertige Maschinen = Motormäher, Einachstraktor MT, Traktor mit 4-Rad-Antrieb TEM und Lastwagen MT + TTA wirtschaftlich in einer vereint.

Hier eine der vielen Verwendungsmöglichkeiten:



TEM mit  
Dreipunkt-Motor-  
Hydraulik  
= Vielzweck-  
Gelände-Traktor  
mit Allrad-  
antrieb.  
Maximale  
Zugkraft.  
Alle Anbau-  
geräte.

Verlangen Sie bebilderte Prospekte und unverbindliche Vorführung auf Ihrem Gelände!

**Motrac-Werke AG**

Altstetterstrasse 120

Zürich 9/48

Telefon (051) 52 32 12



## Horndraulic

der seit  
vielen Jahren  
bewährte  
englische

### Frontlader

Günstig im Preis, anpassbar an die meisten Traktortypen mit hydraulischer Pumpe

#### Spezial- Modelle

- Fordson-Major
- Fordson-Dexta
- Ferguson
- Nuffield etc.

lieferbar mit vielen nützlichen Zusatzgeräten. — Verlangen Sie Prospekt und Preisliste bei der Generalvertretung

**Protractor AG**  
Riedholz/Solothurn  
Tel. 065 / 2 29 29



# Kühler

für PW, LW und Traktoren garantiert sledefrei

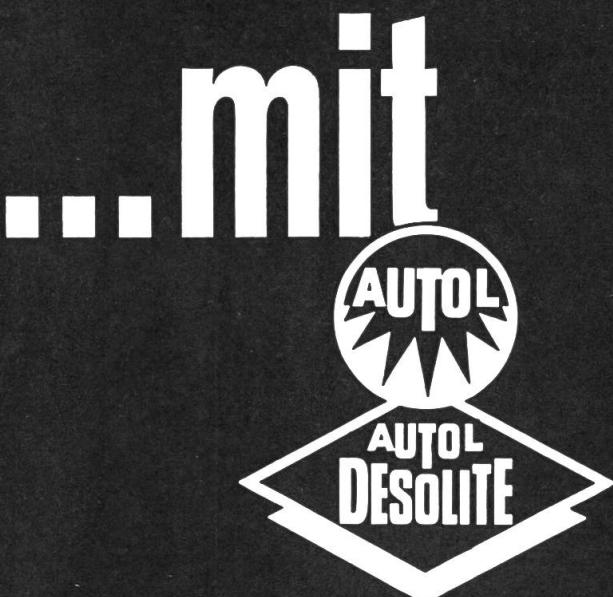
- Wir erledigen innerhalb eines Tages:  
Reparaturen / Auslaugen / Entkalten  
Einbau neuer Elemente
- Sofortige Bedienung:  
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express  
Empfangsstation: Zürich-HB

**Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich**

Telefon 051 / 52 15 28

*werbet* → **Mitglieder!**

## Dieselmotoren



als Zusatz zum Treibstoff erhalten  
vollwertigen Korrosionsschutz,  
haben russfreie Verbrennungs-  
räume und Auslasswege und sen-  
ken die Unterhaltskosten.



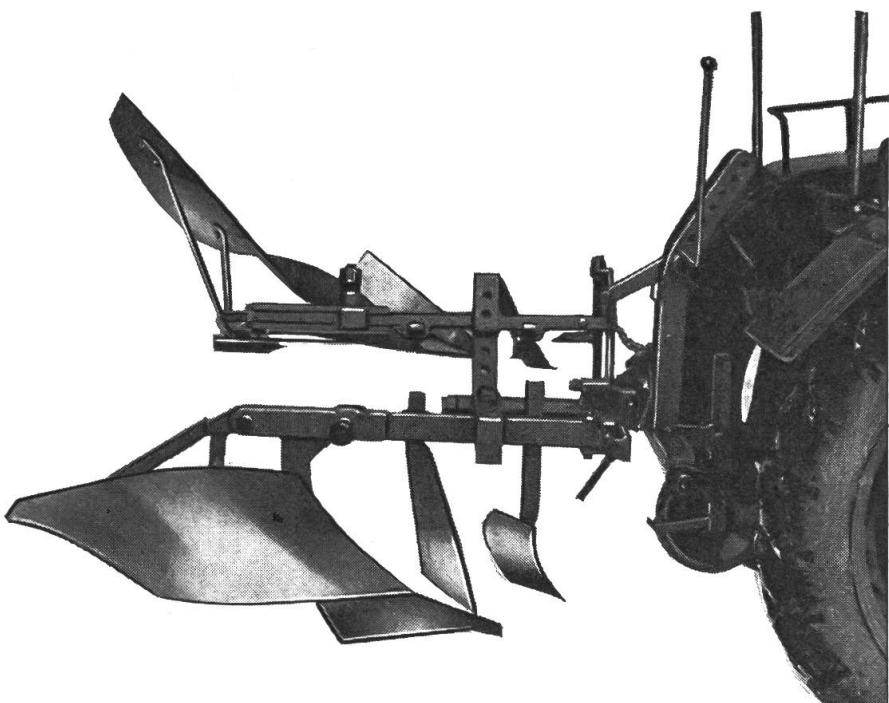
**AUTOL AG.**  
ALLSCHWIL-BL  
(061) 39 29 96

## SCHMID-Winkeldreh- und Wendepflüge

einfache, solide  
verstärkte Bauart,  
leichte Handhabung  
maximale Arbeits-  
leistung  
Verschiedene  
Ausführungen,  
passend zu allen  
Traktorentypen.

Beste Referenzen.

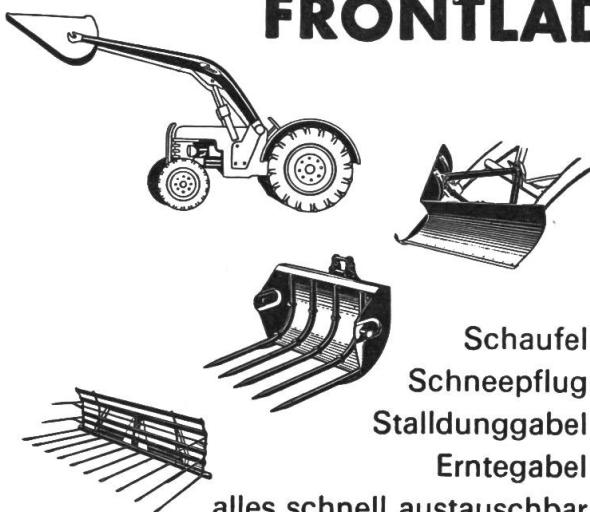
Unverbindliche  
Vorführungen.



A. Schmid Erben Pflugfabrikation Andelfingen ZH Tel. (052) 4 11 93



### FRONTLADER



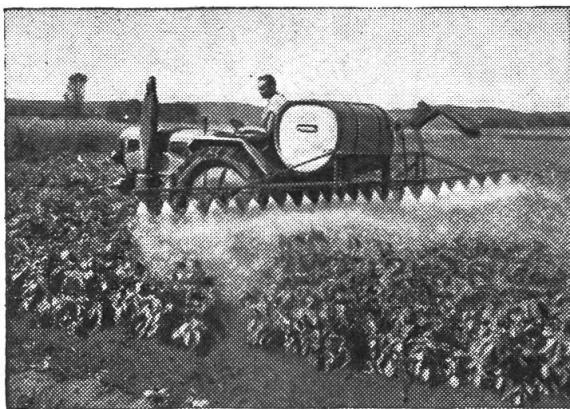
Schaufel  
Schneepflug  
Stalldungsgabel  
Erntegabel  
alles schnell austauschbar



Das vielseitigste Arbeitsgerät am Traktor ist der Frontlader. Mistladen, Erde- oder Schneeschaufeln, Grünfutter- oder Heuladen, alles schafft jetzt spielend ein Mann allein — und er schafft so viel, wie sonst 7-10 Mann mit der Hand.



MASCHINENFABRIK · LACHEN / SZ  
ST. GALLER STRASSE · TELEFON 055/720 20 · TELEX 53 686



# FISCHER

zeigt an der OLMA Halle 5a Stand 570  
eine komplette Reihe von

## 4-Kolben-Hochdruckspritzen

Leistungen 20 bis 130 l/min.  
Arbeitsdruck 60 atm.

Als Traktor-Aufsattelspritzen,  
Spritzenanhänger in jeder Art  
und Grösse, selbstfahrende  
Hochdruckspritzen.

### NEU! Oelhydraulische Membran- Hochdruckspritzen

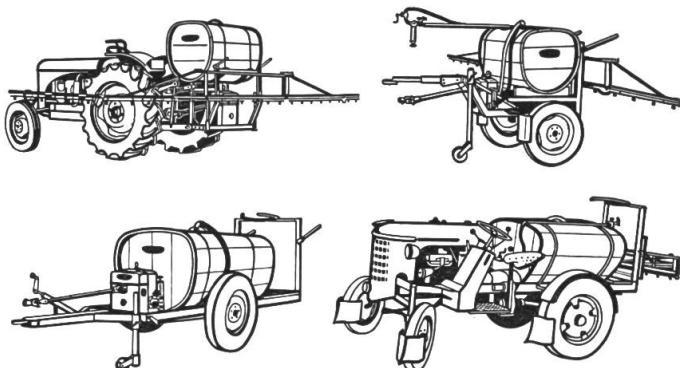
Leistung: 100 und 130 l/min.  
Druck: 60 atm.

Verlangen Sie Prospekte!

**T. Fischer, Vevey**

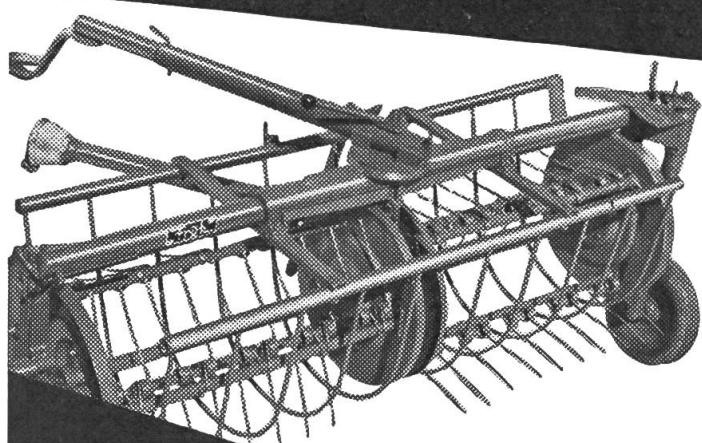
Spritzenfabrik

Telefon (021) 51 32 43



# KOORDINAT HEUERNTÉ MASCHINEN

# Früh



für exakte Arbeit!  
Wenden  
Schwaden  
Gras zetten  
Schwad streuen

JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG  
Maschinenfabrik Tel. 073 624 33

Rasch und einfach wird die Maschine mit dem Zugnagel aufgehängt. Es ist herrlich, wie die Früh-KOORDINAT die Grasmahde gleich mit dem Mähen sehr locker zettet. Beim Wenden wird das Futter wieder genau in gleicher Richtung abgelegt und nicht seitlich geworfen. Zudem kann der Wurf der Zinken so eingestellt werden, dass das Heu nur locker aufgestellt oder dies geworfen wird.

Durch das Arbeitsprinzip der Zinken stecken sich diese nie in den Boden ein und die Mahden werden luftig. Der Antrieb ist direkt, ohne Keilriemen oder Ketten und die Hauptlager sind innert kürzester Zeit geschmiert.

Verlangen Sie bitte Offerte.

OLMA St. Gallen  
Halle 3, Stand 301  
Haupteingang I  
1. Stand links



Wir suchen für den weiteren Ausbau unserer Vertriebsorganisation in einigen Gebieten der deutschen Schweiz noch

## Traktorenvertreter

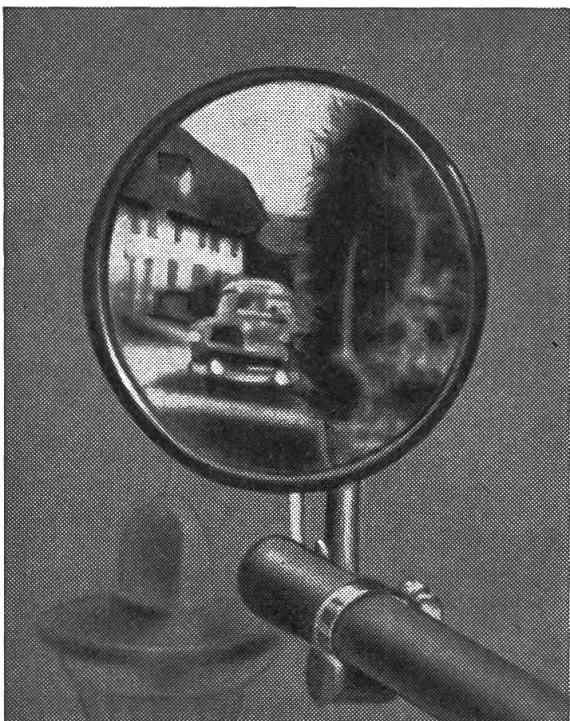
**Wir bieten:** Auf- und Ausbau einer Existenz, ein ausgereiftes komplettes Traktorenprogramm, Einarbeitung und aktive Verkaufsunterstützung, interessante Konditionen.

**Wir wünschen:** Gute Beziehungen zur Landwirtschaft, Aktivität und tadellosen Kundendienst.

Landmaschinen-Händler, mechanische Werkstätten, mechanische Schmieden oder Garagen mögen sich mit uns schriftlich oder telefonisch in Verbindung setzen.

**Hans F. Würgler, DEUTZ-Generalvertretung, Rautistrasse 31, Zürich 9/47,**  
Tel. 051/52 66 55

## Das Blink- und Spiegelgerät «ARGUS»



### ● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

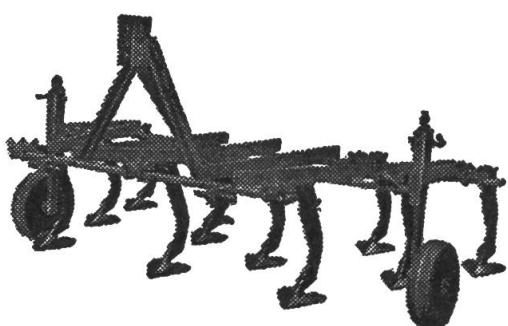
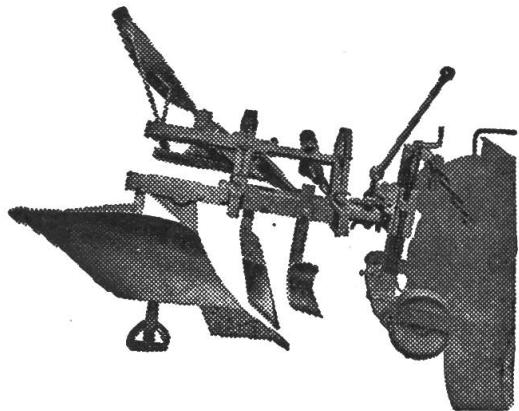
Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg  
oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg,  
Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.

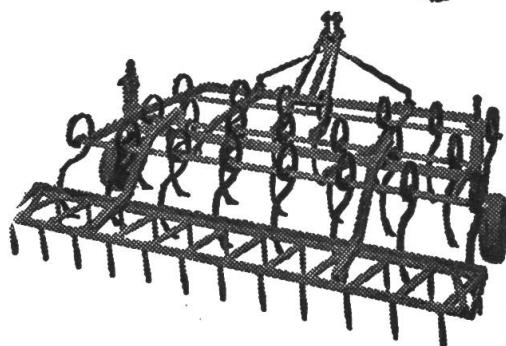


## Bewährte Geräte für den Ackerbau

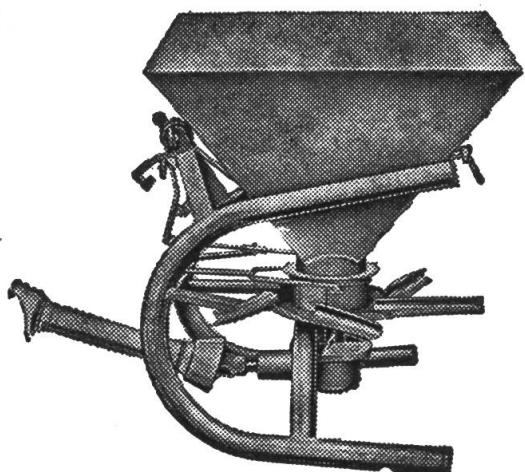
**Winkeldrehpflug  
WD 60**



**Anbaukultivator**



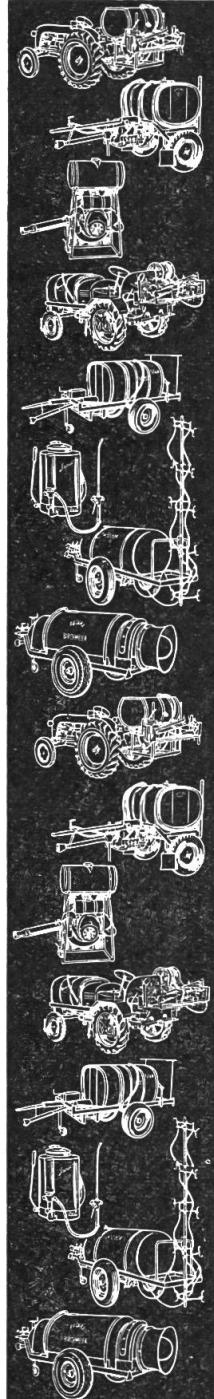
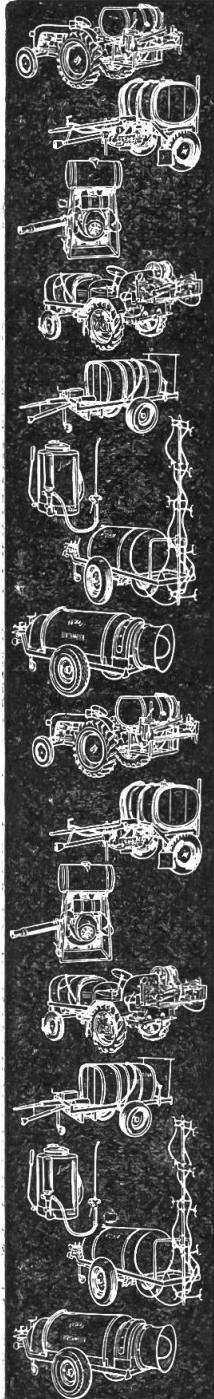
**Kulturegge**



**Rotast  
Schleuder-  
Düngerstreuer  
«System Lely»**

Wir liefern auch Selbsthalterpflüge, Kartoffelpflüge, Pferdehaken

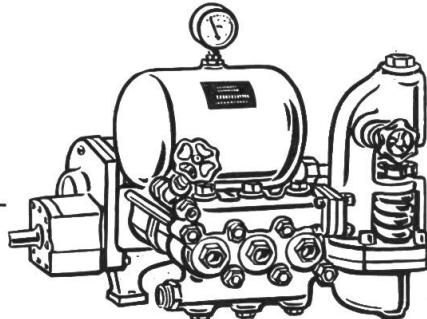
GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB



**Birchmeier spielt weitere Trümpfe aus:**

# BIMOTO-Meteor III

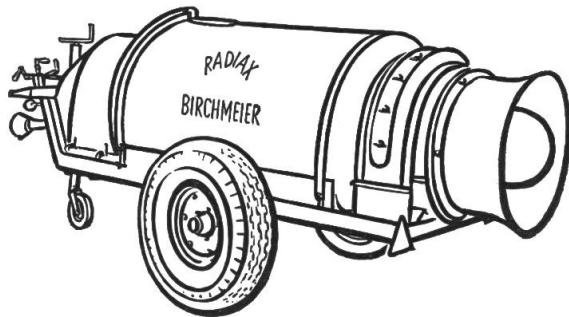
**40 l/min - 50 atm.  
Dreikolben-  
Hochdruckpumpe  
für mittlere und  
kleinere Betriebe  
Grosse Leistung –  
günstiger Preis!**



### Für Obst-Plantagen:

# **BIMOTO-Radiax**

### Fächer-Sprühgerät mit grosser Reichweite



# BIMOTO-Vertical

### Spritzbarren für enge Reihenabstände

OLMA St. Gallen: Halle 3 – Stand 307

Birchmeier & Cie. AG. Künten AG

# **HECKLADER «MULI»**

Modell 1963, verstärkte Ausführung. 1 Jahr Garantie.  
hebt und ladet mühelos Mist vom **Stock** und **Offenstall**, **Sand**,  
**Kies**, **Boden**, **Rüben**, **Kartoffel-Säcke**, **Ballen**, **Kisten** etc.  
Auswechselbare Werkzeuge für die verschiedenen Arbeiten.

**Grundgerät mit Mistgabel sfr. 850.-**

franko Ihre SBB-Station.

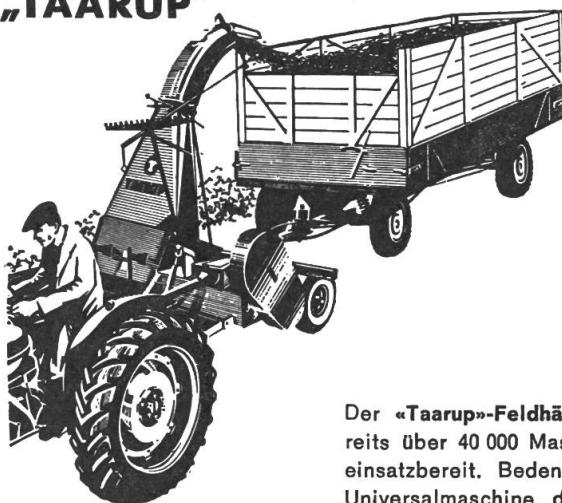
Schnelle Montage mit 3 Bolzen, Hubhöhe ca. 2,25 m. Zugmaul und Zapfwelle unbehindert, hohe und mühelose Arbeitsleistung. Erstklassige Referenzen aus der Schweiz und Deutschland. Bei Anfragen vorhandene Schleppertype angeben. Ernsthaft Interessenten verlangen Vorführung.

Anfragen an: Postfach 6, Ramsen SH

# Überlegen Sie richtig, bevor Sie kaufen!

Ein Taarup-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzetter kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen Maschinen und erst noch billiger gemacht werden. Der Mistzetter geht zum «Taarup» als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täglichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzetter noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengätern oder Latten als Ladewagen. Unverbindliche Vorführung und Beratung.

## «TAARUP»



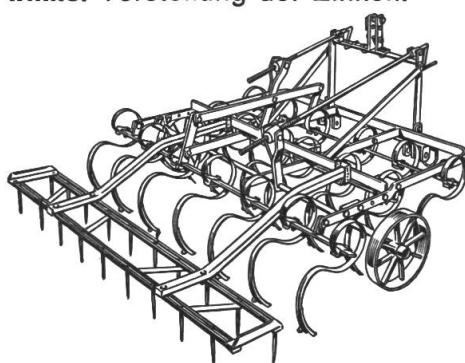
Der «Taarup»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontinents mit bereits über 40 000 Maschinen in 38 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der Taul-Kulturegge.

Verlangen Sie Prospekte, Referenzen und alle näheren Angaben.

Mähen, Aufladen, Rechen; oder Laden mit kostspieligem Ladewagen! Nein – der «Taarup» Mähhäcksellader erledigt diese Arbeiten in einem Arbeitsgang viel rascher. Die gangbarsten Modelle kosten nur Fr. 3200.–, also weniger als mancher Einachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren Ladewagens.

Der moderne Feldhäcksler ermöglicht Ihnen das tägliche Eingrasen (mähen im Langschnitt, aufladen, rechen) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte Graslänge lang beim Eingrasen einstellbar, sowie auch die Schnittlänge kurz für Silage aus Gras, Ackerfutter, Futtermais, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung. Alle Arbeiten durch eine Person in einem Arbeitsgang.

**4 Geräte in einem**  
beim neuesten Modell durch Schnittwinkel-Verstellung der Zinken.



Sofort bestellen – Ihr Vorteil

Zur Bearbeitung der Stoppelfelder, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, Saatbeetbereitung, Struchen usw. nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

## «Taul»-Kulturegge

das universelle Allzweckgerät, mit oder ohne Nachecke, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Für diverse Arbeiten vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

Ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge usw., praktisch ohne Verschleiss. IMA-geprüft

Eine unverbindliche Vorführung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

**E. Griesser, Andelfingen 1/ZH, Maschinen, Tel. 052/41122**

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage evtl. Ende Jahr netto.

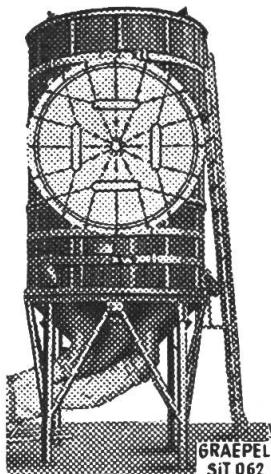
«Taul» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse Verbesserungen.

Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig. Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch Schnittwinkelverstellung der Zinken. Auch Eggen mit Doppelzinken für schwerste Böden lieferbar. Für schwere Traktoren anschraubbare Spurlockerer, Fr. 80.– per Paar. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern. – TAUL-Egge schon in vielen Kantonen die meistgekauft.. – Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. – An vielen Viehmärkten ausgestellt. – Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Aren pro Stunde. 1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken in der Schweiz. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

## Bording-Kombi Kartoffelsortiermaschine

fahrbar mit Elektromotor, die moderne Maschine mit Verleseband mit Rollen, ab Fr. 2180.–



## **GRAEPEL - Silos für Getreide und alle Körnerfrüchte, wie Raps, Mais u.a.**

1. **Schnelle und sichere Trocknung.** Vollautomatisch. Trocknungsleistung bis 3,125 Tonnen je Stunde bei 5% Feuchtigkeitssentzug. Keimfähigkeit und Triebkraft bleiben erhalten; besonders wichtig bei Saatgut! Auch für kleinere Mengen einstellbar.
2. **Zuverlässige Frischhaltung,** auch von feuchten Körnerfrüchten.
3. **Gesunde und saubere Lagerung.** Schutz vor Ungeziefer und Diebstahl.

In allen Größen für landwirtschaftliche Klein- und Grossbetriebe, Genossenschaften, Mühlen, Saatzuchtbetriebe usw. lieferbar.

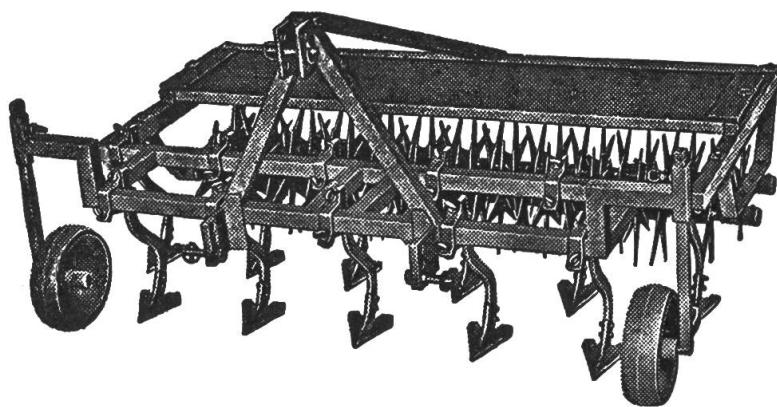
**Niedrige Anschaffungs- und Betriebskosten. Geringer Platzbedarf. In schweizerische Referenzen. Ölheizung ohne Gefährdung des Getreides durch Rauchgase!**

Unverbindliche Auskunft und Zusendung von Prospekten durch

**C. HEMMERLING-GUTZWILLER, ZÜRICH 44** Hochstrasse 40, Tel. (051) 24 70 19

+ Patent Nr. 352 522

## **Traktoregge Zaugg**



### **für 3-Punkt-Aufhängung**

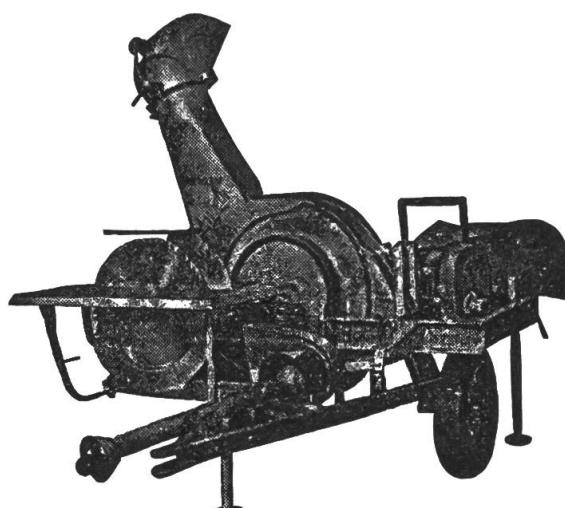
leistet vorzügliche Arbeit, auch in schwierigen Bodenverhältnissen. 3 Größen und in verschiedenen Ausführungen.

Verlangen Sie Prospekt oder Vorführung.

**Gebr. Zaugg**

**Eggiwil** Tel. 035/611 47

Pflugbau - Landmaschinen



## **ANGELN- Holzhackmaschinen**

haben eine auffallend geringe Störungs- und Reparaturanfälligkeit, sind sehr leistungsfähig und langlebig.

3 Größen und verschiedene Modelle ab Fr. 4000.—.

Die Maschinen können mit Zapfwellen-, Elektromotor- oder Dieselmotor-Antrieb geliefert werden (auch kombiniert). Auf Wunsch mit Betriebs-Stunden-Zähler, mit Verlängerungsrohren, und weiteren Ergänzungen.

Interessenten erhalten Prospekte und nähere Auskünfte durch die General-Vertretung:

**Georg Keller, Andhausen-Berg TG**

Telefon (072) 3 01 53

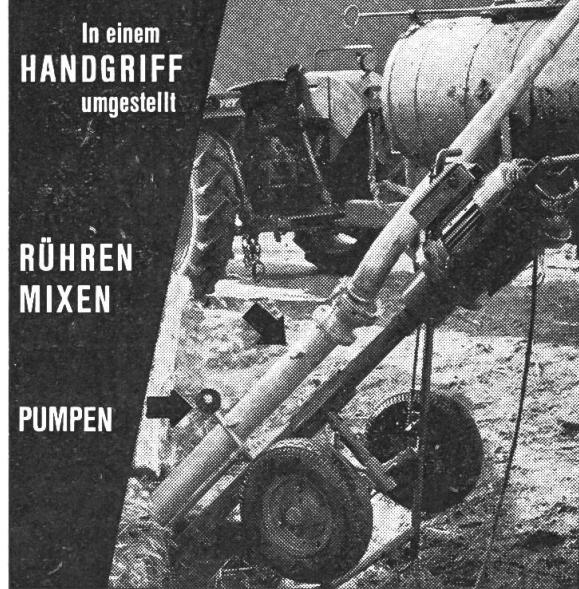
## DIE IDEALE LÖSUNG

Zerkleinert in Kürze grosse Mengen Mist. Rasantes Röhren und Umwälzen der Gülle, sofort leicht umstellbar zum Pumpen. Ca. 1500 Liter je Minute, kein Verstopfen. Enorm solid, im Öl kugelgelagert, keine Stopfbüchsen.

Vertreter für die Kantone SO, LU und Innerschweiz:

Rob. Schärli, Sursee  
Sonnmatt  
Tel. (045) 4 23 79

**Früh**  
Jauche-Rührer-Mixer-Pumpe  
JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG  
Maschinenfabrik Tel. 073 62433



OLMA St.Gallen, Halle 3, Stand 301

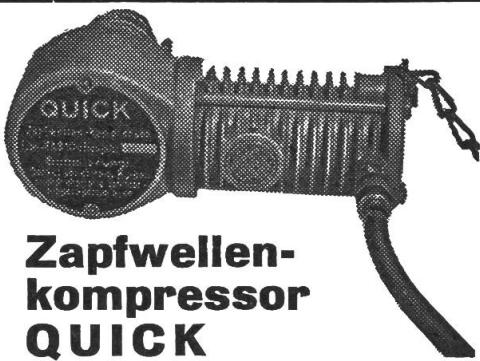
Für maximale Leistungen wählt

**SÄNTIS BATTERIEN**

**SÄNTIS** Batteriefabrik  
J. Göldi RÜTHI/SG

Tel. (071) 7 92 12

Depot Genf: Av. du Mail 20, Tel. 022/24 48 62  
Depot Lausanne: Av. de Morges 70, Tel. 021/25 31 62



## Zapfwellen-kompressor **QUICK**

der meistgekauftes Schweizerkompressor mit Schnellverschluss und andern Vorteilen zum Pumpen, Rohölen und Farbspritzen geeignet. Günstiger Preis. Wir führen sämtliches Pressluftzubehör sowie die Motorkompressoren Airboy und Air 8.

**F. Wyttensbach, Wohlenschwil AG**  
techn. Artikel für die Landwirtschaft  
Telefon (056) 3 37 17

## WERBET MITGLIEDER !

Sauber gepflügte Aecker mit dem neuen  
**Bärtschi-Anbaupflug AP 63**

- Verstärkte Ausführung
- 100 % Bruchsicherung
- Bessere Einstellmöglichkeiten am Hang
- Moment Einzug
- Einfache Breitenverstellung
- Sofort aus Vorrat lieferbar
- Sehr günstiger Preis

Unverbindliche Vorführung und Angebot!

**BÄRTSCHI & CO., UFHUSEN LU**  
Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen  
Telefon 045 / 6 82 54

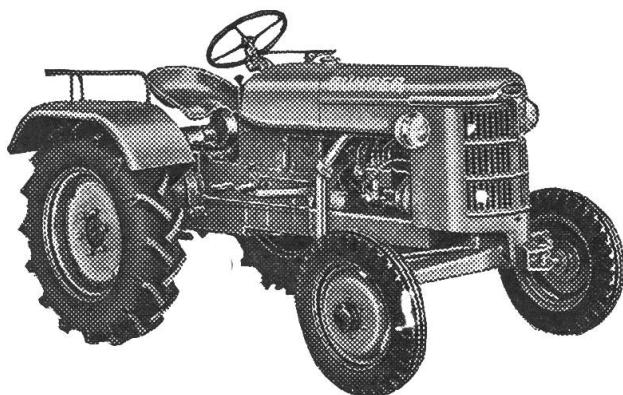
Senden Sie den Prospekt AP 63

Name: .....

Ort: ..... T

# BÜHRER

Verkauf Service Reparaturen



Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren  
Günstige Preise. Teilzahlungen.

### Baas-Frontlader

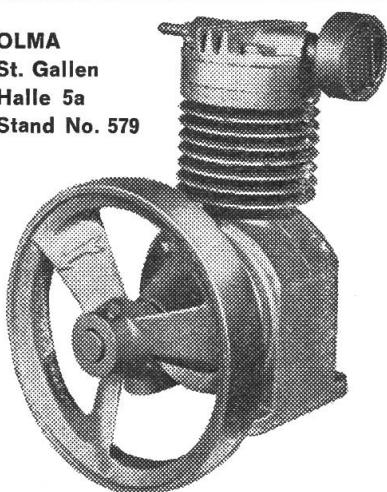
Lieferung sämtlicher  
Zusatzgeräte und Land-  
maschinen. Ausführung  
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

### Matzinger AG.

Dübendorf-Zürich  
Neugutstrasse 89  
Telefon (051) 85 77 77 / 79

OLMA  
St. Gallen  
Halle 5a  
Stand No. 579



Zum Pumpen, Abrohölen, Farbspritzen:

### SUKO-Kompressor

bewährt  
(garantiert bis 10 Atü)

### BECK-Zapfwellen-Kompressor

mit der nachweisbar grössten Leistung.  
Bestbewährte Schweizer Fabrikate.  
Pressluftzubehör, Rohöl- und Farbspritzpistolen

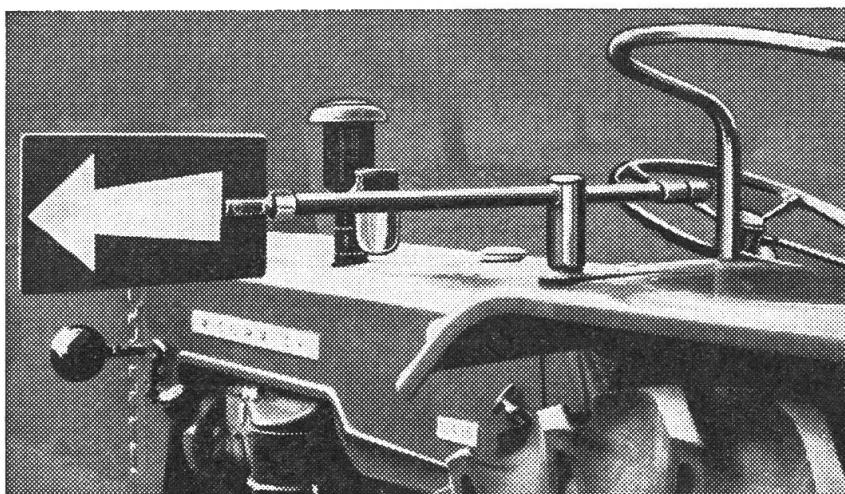
### Zapfwellen-Wasserpumpen

unerreich in Leistung und Vorteilen.

### H. Röthlisberger, Kirchberg / BE

Tel. 034 / 3 26 74  
Vertrieb der  
MERZ SIMPLEX - Mähmesserschleifmaschinen

## Der vorschriftsgemäße Richtungsanzeiger



E. Bläsi, Landw. Maschinen und Geräte, Härringen/SO, Tel. (062) 6 81 93

### Der Bläsi - Winker

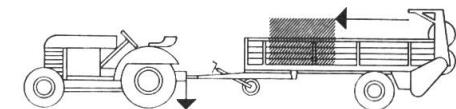
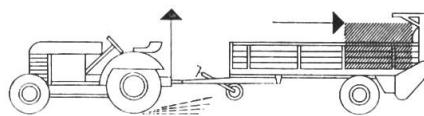
Pat. angem. Nr. 2820/  
62 sowie Mod. déposé  
hat sich Dank seiner  
soliden und handlichen  
Konstruktion innerhalb kurzer  
Zeit in der Praxis  
tausendfach bewährt.  
Sehr einfache Montage  
auf dem Kotflügel.  
Stufenlose Verlängerung,  
Bruchsfreie, da schwenkbar auf 180°  
Ausziehrohr, zweifach  
auf Gummi gelagert.  
Drehmechanismus in  
geschlossenem Gehäuse.  
Vor Wasser und  
Schmutz geschützt.  
Sehr leichte Bedienung,  
auch bei Vorhandensein  
eines Verdeckes. Eignet  
sich für alle Modelle.  
Vom IMA, Brugg, begut-  
achtet und empfohlen.  
Versand gegen NN:  
Fr. 54.—



AEBI  
Stallmiststreuer  
und Vielzweckwagen  
RECORD

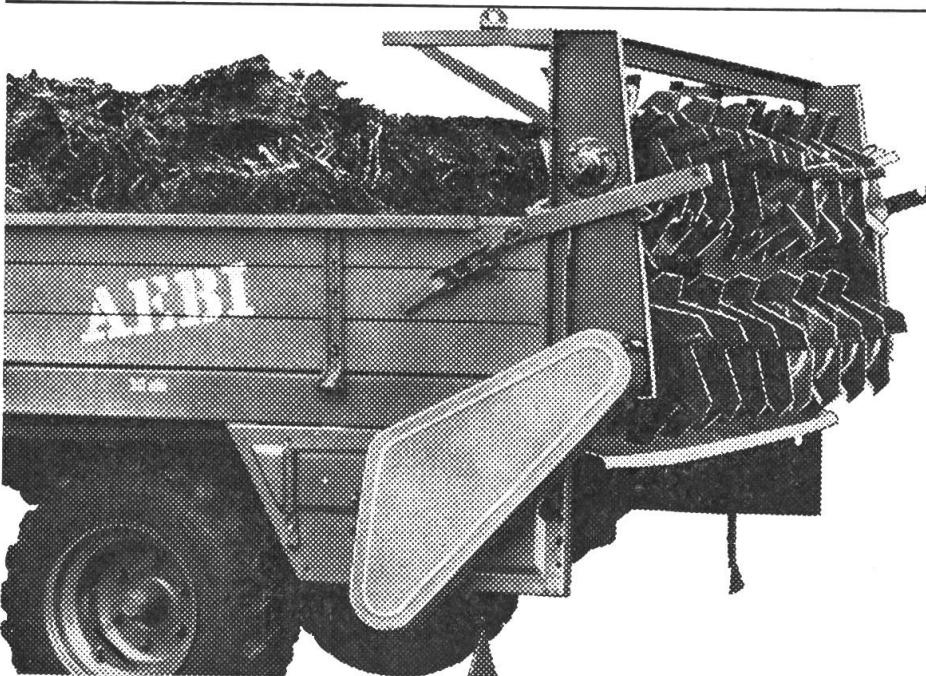
Schneckenstreugerät,  
ohne Mehrpreis  
Endloser Kratzboden mit  
Vor- und Rücklauf\*  
Grosses Stützrad mit Voll-  
gummibereifung  
Ø 400 mm

Streumenge in sieben  
Stufen verstellbar, ohne  
vom Traktor zu steigen



\*ist wichtig! Wenn Sie einmal in  
schwierigem Gelände stecken bleiben,  
weil infolge der Gewichtsverlagerung  
bei halbentleertem Anhänger die  
Traktorhinterräder entlastet werden

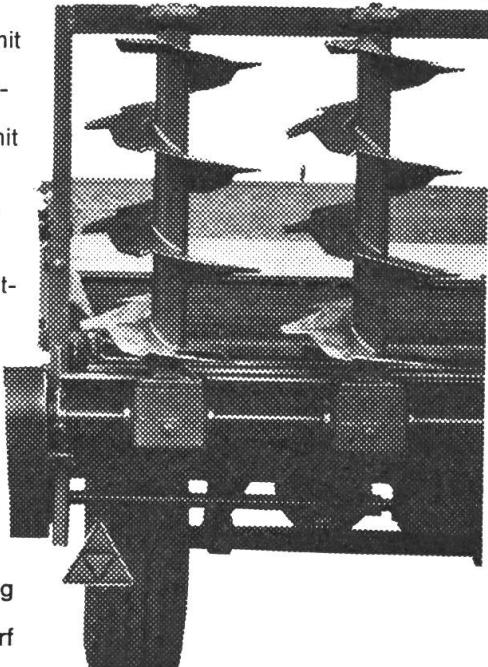
und leer durchdrehen, dann schalten  
Sie beim Record ganz einfach den  
Kratzboden auf Rückwärtsgang. Damit  
verlagert sich die Ladung wieder nach  
vorn und in 2 Minuten fahren Sie weiter.



Ausrüstungen:  
Liegende und stehende Streugeräte, mit  
wenigen Handgriffen abnehmbar bei  
Verwendung als Vielzweckwagen / Ein-  
und zweiachsige Modelle von 2 bis 4  
Tonnen Nutzlast / Aufbau-Korntank mit  
hydraulischer Kippvorrichtung  
(Mähdreschergetreide) / Wir liefern  
ferner hydraulische Mistlader ATLAS

Schicken Sie mir unverbindlich  
Prospekte und Preise über Stallmist-  
streuer / Mistlader.

Adresse



Ausschneiden und in offenem Umschlag  
mit 5 Rp frankiert einsenden an  
AEBI & CO AG Maschinenfabrik Burgdorf  
Telephon 034 / 233 01

## Kauf+Verkauf

### Neue Traktor- und Einachstraktor-Anhänger

für Landwirtschaft und Industrie, in jeder Grösse und Ausrüstung, mit kurzer Lieferfrist und sehr preiswert. Habe auch laufend sehr preiswerte Occasionen am Lager. — Verlangen Sie unverbindliche Offerte bei:

**Josef Artho, Tierhag, Station Lütisburg SG**

Mechanische Werkstätte

Telefon 073 / 5 42 35

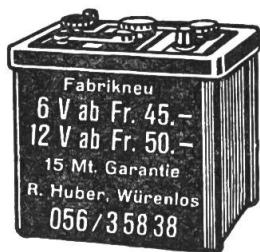
#### Zu verkaufen einige hydraulische Wagenheber

für das Heben von Traktoren und Wagen, 10 T Tragkraft, günstiger Occasionspreis Fr. 75.—.

**Otto Schärer, Maschinenbau, Steinmaur ZH**  
Tel. 051/94 12 94

#### In jedem Dorf

sind Traktorhalter anzutreffen, die unserer Organisation noch nicht angeschlossen sind. Mitglieder, bewegt diese zum Beitritt in die betreffende Sektion, oder meldet wenigstens ihre Adresse dem Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg, Postfach 210. Besten Dank



#### Ia Traktoren-Batterien

#### ● Zu verkaufen

**1 Traktor  
Hürlimann D 250**

mit  
**1 Langholzwagen,**  
kombiniert mit Brücke,  
7 m lang.

Wird auch einzeln verkauft  
Telefon 064/2 39 23

#### Zu verkaufen

**1 Hürlimann-Diesel-Traktor Typ D 300, 4 Zyl. 28/65 PS, mit Industrie-Ausrüstung, Leichtkabine, hydraul. 4-Radbremsen, Kipperpumpe etc.**

**1 Hürlimann-Diesel-Traktor Typ D 250, 4 Zyl. 20/45 PS, mit Leichtkabine.**

**1 Meili-Diesel-Traktor Typ DC 4, 4 Zyl. MWM-luftgekühlt, 16/48 PS, mit kompl. 3-Punkt-Hydraulik, Dach etc.**

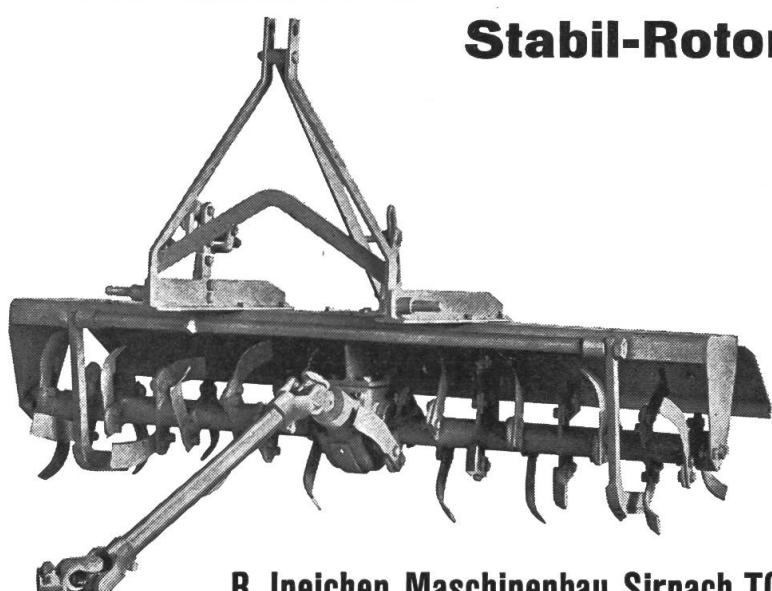
**1 Meili-Diesel-Traktor Typ FD 60, 4 Zyl., 18/45 PS Ford-Motor.**

Alle diese Traktoren sind revidiert und werden mit Garantie abgegeben. Evtl. Zahlungserleichterung.

Auskunft erteilt: **Heinrich Rudin, Traktoren-Garage, Binningen BL**  
Telefon (061) 47 48 24

#### ● Mitglieder! Besucht die Veranstaltungen Eurer Sektion!

### Stabil-Rotoreggen J-E 18



einfach - solid - praktisch  
für rotierende Bodenbearbeitung.

Die Schweizer Qualitätsmaschine für höchste Beanspruchung und mit langer Lebensdauer.

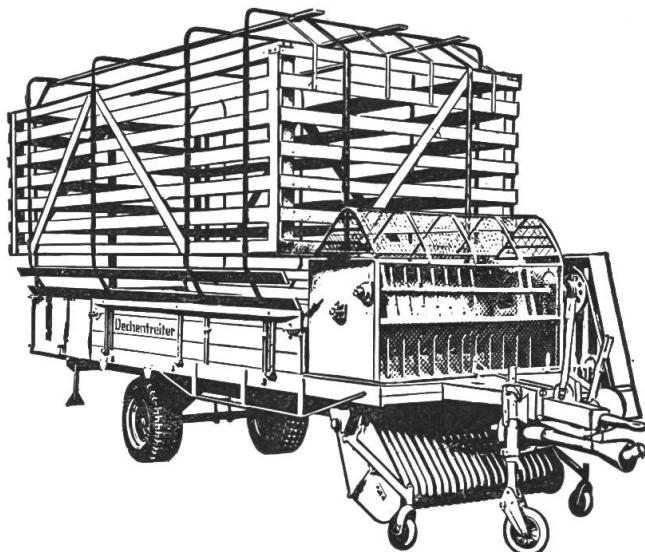
Modernste Tiefenregulierung, vom Führersitz aus einstellbar.

Arbeitsbreiten: 1,50-2,20 m für 3- und 1-Punkt-Aufhängung.

Verlangen Sie unverbindliche Offerte und Vorführung.

**R. Ineichen Maschinenbau Sirnach TG**

Tel. 073 / 4 53 24



## Ladewagen Dechentreiter

**Dechentreiter Miststreuggregate** mit 2 liegenden oder 4 stehenden Walzen arbeiten vorzüglich und sind besonders preisgünstig.

Prospekte und Preise durch:

**A. Müller, Maschinenfabrik, Bättwil bei Basel**

Generalvertreter Tel. 061 - 83 30 37

können Sie das ganze Jahr gebrauchen. Es sind vielseitige **Universalwagen** zum schnellen Laden und Entladen. Eine einzige Person, der Traktorführer, genügt für die Bergung von Grünfutter, Heu, Stroh, Mais, Rübenblättern und sämtlichen Kohlarten.

Mit wenigen Handgriffen verwendbar als Grossraumlader, Grünfutterlader, Transportfahrzeuge und Miststreuer.



### DIREKT AB FABRIKLAGER

Preisgünstig wie noch nie.  
Beste Referenzen. Rückgaberecht.  
Kaufen ohne Risiko.

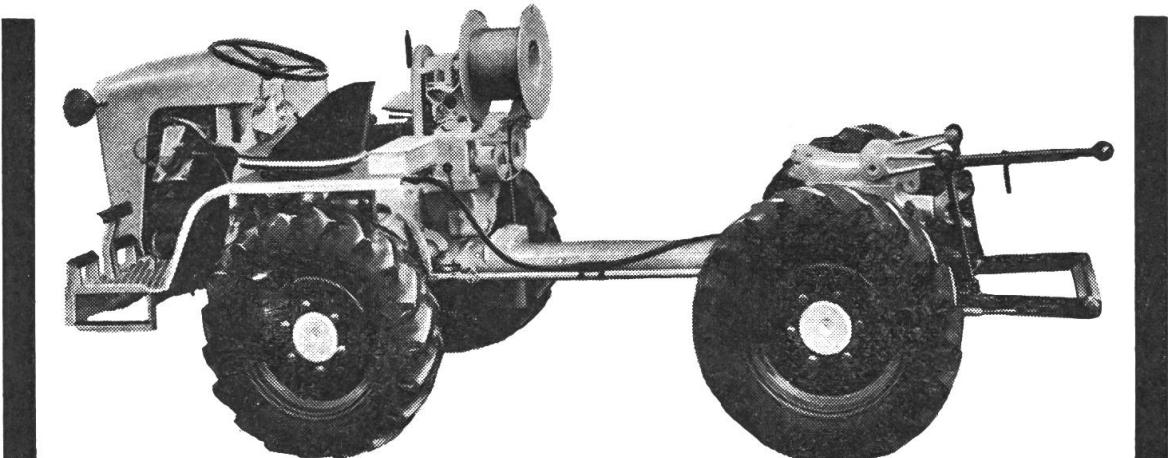
### FAIE-DRUCI HOCHDRUCK-ZAPFWELLENPUMPE

25 Atm./60 l/min. für alle Flüssigkeiten. Vielseitig - unverwüstlich. Fordern Sie kostenlose Unterlagen.

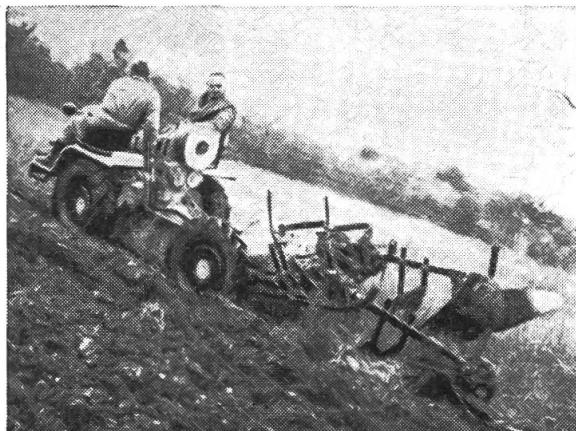
F.A.I.E. Vaduz FL Herrenweg 68

# Der Allrad- Universal-Traktor für jeden Bauer

Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100% Steigung.



Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen. Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Geländefahrzeug.



An Hans Merk  
Maschinenfabrik Dietikon/ZH  
Telefon (051) 88 91 21

Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.

TR

Name .....

Genaue Adresse .....

.....

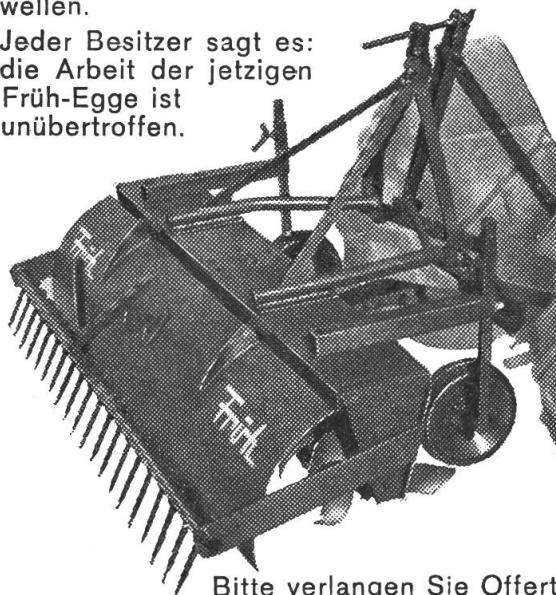


OLMA St. Gallen  
Halle 3, Stand 301



Dieses Firmenzeichen ist heute ein Fachbegriff für leistungsstarke **ROTOREGGEN**. Wir liefern als Neuheit für besondere Verhältnisse alle Typen mit den überall bewährten Gummiblock abgefederten Spatenwellen.

Jeder Besitzer sagt es:  
die Arbeit der jetzigen  
Früh-Egge ist  
unübertroffen.

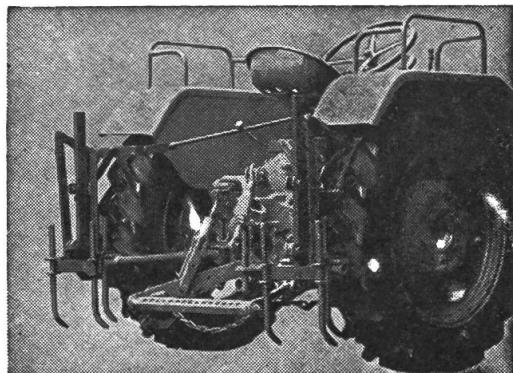


Bitte verlangen Sie Offerte  
J. Früh, Maschinen'abrik, Münchwilen TG, Tel. 073 6 24 31

## Zwischenfulterbau!

Beim Eggen oder Säen (an Traktoren) mit oder ohne Hydraulik) nur der vieltausendfach bewährte

## DEGENHART - Spurlockerer



Fr. 290.— an Traktoren ohne Hydraulik,  
Fr. 270.— und 300.—, wenn mit Hydraulik. Wenn Ackerschiene nicht vorhanden, wenig mehr.

Sofort lieferbar, mit Anbau- und Betriebsanleitung, oder Prospekt durch

**E. Griesser, Maschinen, Andelfingen 1ZH**

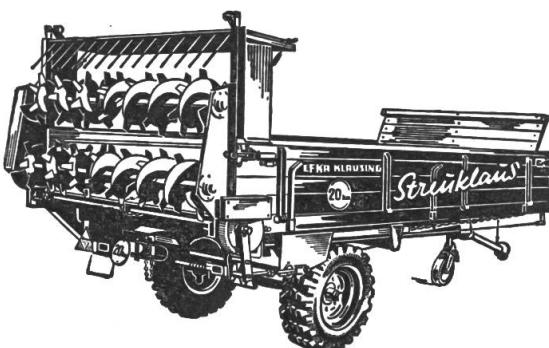
Telefon (052) 4 11 22

## Miststreuer OSBY

mit Kratzboden und **automatisch mitlaufender** Stirnwand

einachsig mit Stützrad (extra tief gebaut) oder zweiachsig

Mit wenigen Handgriffen verwandeln Sie den OSBY-Miststreuer in einen leichtgängigen Mehrzweckanhänger für den Traktor. Den OSBY-Miststreuer können Sie darum während des ganzen Jahres einsetzen.



Beratung und Vorführung durch

**OSBY-Niederdruckkessel**  
**Affoltern a. A. im Loo**

Telefon (051) 99 52 22

Ich wünsche Beratung/Vorführung betreffend OSBY-Miststreuer.

Name: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

(Bitte ausschneiden und mit 5 Rp. frankiert einsenden.)

**Besuchen Sie uns an der OLMA**  
**Halle 5a, Stand 564.**

Die ideale Anlage zur geruchfreien Entleerung von Klärgruben, Jauchekästen,  
Schwemmentmischungsanlagen, Schächten, Strassenentstaubung,  
Unkrautvertilgung, usw.

ist das

**KAISERFASS**

**Einmalige Vorteile:** Selbstansaugendes Fassfüllen (1000 l pro Min.)

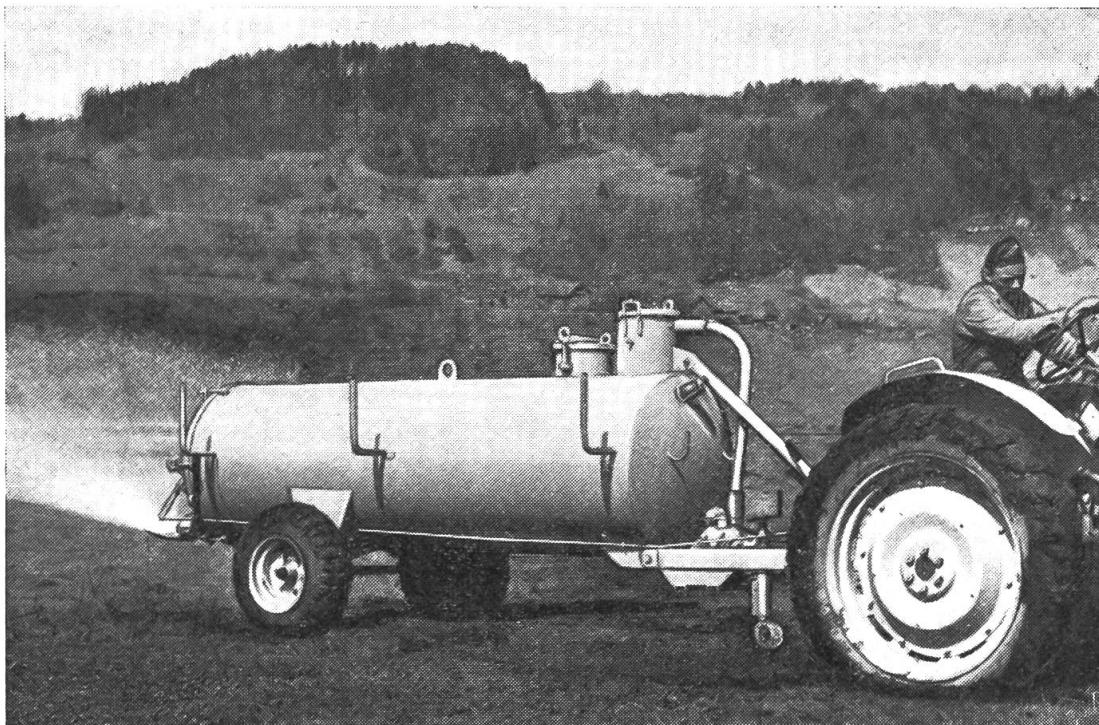
sauberer Transport

gleichmässiger Druckauswurf (bis zu 20 Meter)

**Neu:**

**Automatisches Rührwerk im Fass!**

**Typen:**  
**2200**  
**2800**  
**3200**  
**Liter**



**KAISER**

. . . Seit 5 Jahren in der Schweiz  
und im Ausland tausendfach bewährt!

⊕ IMA-geprüft ⊕

Wir führen das

**KAISERFASS**

mit verschiedenen sensationellen Neuerungen auf der  
**OLMA 1963, Stand 1429, im Freien, vor.**

**KAISER-Fahrzeugbau, Schaanwald-FL**

Telefon (075) 3 14 73